

**Uwaga.** Przeliczeń danych na 1 mieszkańca (1000 ludności itp.) za lata 2000 i 2001 dokonano przy przyjęciu skorygowanej liczby ludności uwzględniającej wyniki Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań 2002.

**Note.** Calculations of data per capita (1000 population, etc.) for 2000 and 2001 are based on the revised number of population, which considers the results of Population and Housing Census of 2002.

## WAŻNIEJSZE DANE O WOJEWÓDZTWIE

### MAJOR DATA ON THE VOIVODSHIP

| WYSZCZEGÓLNIENIE                                                                                                                            | 2000  | 2001  | 2002  | 2003  | 2004  | SPECIFICATION                                                                                                      |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|-------|-------|-------|-------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| POWIERZCHNIA                                                                                                                                |       |       |       |       |       |                                                                                                                    |
| AREA                                                                                                                                        |       |       |       |       |       |                                                                                                                    |
| Powierzchnia w km <sup>2</sup><br>(stan w dniu 31 XII) .....                                                                                | 17970 | 17970 | 17970 | 17970 | 17970 | Area in km <sup>2</sup> (as of 31 XII)                                                                             |
| STAN I OCHRONA ŚRODOWISKA                                                                                                                   |       |       |       |       |       |                                                                                                                    |
| ENVIRONMENTAL PROTECTION                                                                                                                    |       |       |       |       |       |                                                                                                                    |
| Grunty zdewastowane i zdegradowane wymagające rekultywacji i zagospodarowania (stan w dniu 31 XII) w ha .....                               | 4483  | 4505  | 4430  | 4435  | 4434  | Devastated and degraded land requiring reclamation and management (as of 31 XII) in ha                             |
| Pobór wody — w % poboru ogółem — na cele:                                                                                                   |       |       |       |       |       | Water withdrawal — in % of total withdrawal — for purposes of:                                                     |
| produkcyjne <sup>a</sup> (poza rolnictwem, łowiectwem, leśnictwem oraz rybactwem) .....                                                     | 32,7  | 32,5  | 31,8  | 30,6  | 31,0  | production <sup>a</sup> (excluding agriculture, hunting, forestry as well as fishing)                              |
| eksploatacji sieci wodociągowej <sup>b</sup> .....                                                                                          | 50,7  | 50,8  | 50,4  | 49,3  | 48,7  | exploitation of water-line system <sup>b</sup>                                                                     |
| Zużycie wody na 1 km <sup>2</sup> w dam <sup>3</sup> :                                                                                      |       |       |       |       |       | Consumption of water per 1 km <sup>2</sup> in dam <sup>3</sup> :                                                   |
| na potrzeby gospodarki narodowej i ludności .....                                                                                           | 13,0  | 12,2  | 12,0  | 11,9  | 11,5  | for needs of the national economy and population                                                                   |
| do produkcji przemysłowej ....                                                                                                              | 4,8   | 4,5   | 4,3   | 3,8   | 3,8   | for industrial production                                                                                          |
| Ścieki przemysłowe i komunalne oczyszczane w % wymagających oczyszczania <sup>c</sup> .....                                                 | 73,6  | 86,2  | 90,1  | 93,1  | 97,6  | Industrial and municipal waste water treated in % of requiring treatment <sup>c</sup>                              |
| Ścieki przemysłowe i komunalne nieoczyszczane na 1 km <sup>2</sup> w dam <sup>3</sup> .....                                                 | 2,0   | 1,0   | 0,7   | 0,5   | 0,2   | Industrial and municipal waste water untreated per 1 km <sup>2</sup> in dam <sup>3</sup>                           |
| Ludność korzystająca <sup>d</sup> z oczyszczalni ścieków w % ogółu ludności .....                                                           | 38,4  | 51,8  | 53,0  | 58,5  | 60,2  | Population using <sup>d</sup> waste water treatment plants in % of total population                                |
| Emisja przemysłowych zanieczyszczeń powietrza z zakładów szczególnie uciążliwych dla czystości powietrza na 1 km <sup>2</sup> w t:          |       |       |       |       |       | Emission of industrial air pollutants by plants generating substantial air pollution per 1 km <sup>2</sup> in t:   |
| pyłowych .....                                                                                                                              | 0,8   | 0,7   | 0,6   | 0,5   | 0,4   | particulates                                                                                                       |
| gazowych (bez dwutlenku węgla) .....                                                                                                        | 4,2   | 4,3   | 4,1   | 4,0   | 3,6   | gases (excluding carbon dioxide)                                                                                   |
| Redukcja przemysłowych zanieczyszczeń powietrza z zakładów szczególnie uciążliwych dla czystości powietrza w % zanieczyszczeń wytworzonych: |       |       |       |       |       | Reduction of industrial air pollutants by plants generating substantial air pollution in % of pollutants produced: |
| pyłowych .....                                                                                                                              | 97,2  | 97,4  | 97,2  | 97,8  | 98,3  | particulates                                                                                                       |
| gazowych (bez dwutlenku węgla) .....                                                                                                        | 26,7  | 23,9  | 24,0  | 20,9  | 17,6  | gases (excluding carbon dioxide)                                                                                   |

<sup>a</sup> Z ujęć własnych. <sup>b</sup> Pobór wody na ujęciach przed wtłoczeniem do sieci. <sup>c</sup> Odprowadzone do wód (do 2002 r. — do wód powierzchniowych) lub do ziemi. <sup>d</sup> Ludność korzystająca — na podstawie szacunków; ludność ogółem i ludność miast — na podstawie bilansów.

<sup>a</sup> From own intakes. <sup>b</sup> Water withdrawal by intakes before entering the water system. <sup>c</sup> Discharged into waters (until 2002 — into surface waters) or into the ground. <sup>d</sup> Population using — estimated data, the total population and population of urban areas — based on balances.

**WAŻNIEJSZE DANE O WOJEWÓDZTWIE (cd.)**  
**MAJOR DATA ON THE VOIVODSHIP (cont.)**

| WYSZCZEGÓLNIENIE                                                                                           | 2000    | 2001    | 2002    | 2003    | 2004    | SPECIFICATION                                                                                         |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|---------|---------|---------|---------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| STAN I OCHRONA ŚRODOWISKA (dok.)                                                                           |         |         |         |         |         |                                                                                                       |
| ENVIRONMENTAL PROTECTION (cont.)                                                                           |         |         |         |         |         |                                                                                                       |
| Odpady (z wyłączeniem odpadów komunalnych) <sup>a</sup> wytworzone (w ciągu roku) na 1 km <sup>2</sup> w t | 172,3   | 153,0   | 155,0   | 127,7   | 141,9   | Waste (excluding municipal waste) <sup>a</sup> generated (during the year) per 1 km <sup>2</sup> in t |
| Odpady komunalne zebrane (w ciągu roku) przez zakłady oczyszczania <sup>b</sup> na 1 mieszkańca w kg       | 252,0   | 271,8   | 250,0   | 218,3   | 216,1   | Municipal waste collected (during the year) by purification plants <sup>b</sup> per capita in kg      |
| Wydatki inwestycyjne <sup>c</sup> (ceny bieżące) — w % nakładów ogółem — na:                               |         |         |         |         |         | Investment expenditures <sup>c</sup> (current prices) — in % of total outlays — for:                  |
| ochronę środowiska .....                                                                                   | 9,9     | 8,7     | 5,5     | 3,7     | 5,9     | environmental protection                                                                              |
| gospodarkę wodną .....                                                                                     | 1,2     | 0,9     | 1,2     | 1,4     | 1,8     | water management                                                                                      |
| Powierzchnia o szczególnych walorach przyrodniczych prawnie chroniona (stan w dniu 31 XII):                |         |         |         |         |         | Legally protected areas possessing unique environmental value (as of 31 XII):                         |
| w % powierzchni ogólnej ....                                                                               | 31,1    | 31,1    | 31,1    | 31,1    | 32,4    | in % of total area                                                                                    |
| na 1 mieszkańca w m <sup>2</sup> .....                                                                     | 2702    | 2700    | 2700    | 2701    | 2812    | per capita in m <sup>2</sup>                                                                          |
| BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE                                                                                   |         |         |         |         |         |                                                                                                       |
| PUBLIC SAFETY                                                                                              |         |         |         |         |         |                                                                                                       |
| Przestępstwa stwierdzone w zakończonych postępowaniach przygotowawczych:                                   |         |         |         |         |         | Ascertained crimes in completed preparatory proceedings:                                              |
| w liczbach bezwzględnych                                                                                   | 70194   | 79154   | 78754   | 82979   | 81017   | in absolute numbers                                                                                   |
| na 10 tys. ludności .....                                                                                  | 339,5   | 382,4   | 380,6   | 401,2   | 391,7   | per 10 thous. population                                                                              |
| Wskaźnik wykrywalności sprawców przestępstw stwierdzonych w %                                              | 53,0    | 59,1    | 59,5    | 57,9    | 58,0    | Rate of detectability of delinquents in ascertained crimes in %                                       |
| LUDNOŚĆ <sup>d</sup>                                                                                       |         |         |         |         |         |                                                                                                       |
| POPULATION <sup>d</sup>                                                                                    |         |         |         |         |         |                                                                                                       |
| Ludność (stan w dniu 31 XII) ...                                                                           | 2067817 | 2069747 | 2069166 | 2068142 | 2068258 | Population (as of 31 XII)                                                                             |
| miasta .....                                                                                               | 1290395 | 1289427 | 1285383 | 1280882 | 1276853 | urban areas                                                                                           |
| wieś .....                                                                                                 | 777422  | 780320  | 783783  | 787260  | 791405  | rural areas                                                                                           |
| z liczby ogółem kobiety .....                                                                              | 1068703 | 1069749 | 1069577 | 1068835 | 1069310 | of total females                                                                                      |
| Kobiety na 100 mężczyzn (stan w dniu 31 XII) .....                                                         | 107     | 107     | 107     | 107     | 107     | Females per 100 males (as of 31 XII)                                                                  |
| Ludność na 1 km <sup>2</sup> powierzchni ogólnej (stan w dniu 31 XII) .....                                | 115     | 115     | 115     | 115     | 115     | Population per 1 km <sup>2</sup> of total area (as of 31 XII)                                         |
| Ludność w wieku (stan w dniu 31 XII):                                                                      |         |         |         |         |         | Population of age (as of 31 XII):                                                                     |
| przedprodukcyjnym .....                                                                                    | 521337  | 503071  | 484870  | 467670  | 453662  | pre-working                                                                                           |
| produkcyjnym .....                                                                                         | 1260688 | 1277854 | 1292652 | 1306605 | 1318776 | working                                                                                               |
| poprodukcyjnym .....                                                                                       | 285792  | 288822  | 291644  | 293867  | 295820  | post-working                                                                                          |
| Małżeństwa na 1000 ludności...                                                                             | 5,8     | 5,3     | 5,1     | 5,1     | 5,0     | Marriages per 1000 population                                                                         |
| Rozwoły na 1000 ludności .....                                                                             | 1,2     | 1,2     | 1,4     | 1,3     | 1,7     | Divorces per 1000 population                                                                          |
| Urodzenia żywe na 1000 ludności                                                                            | 10,4    | 10,1    | 9,7     | 9,7     | 9,7     | Live births per 1000 population                                                                       |
| Zgony <sup>e</sup> na 1000 ludności .....                                                                  | 9,5     | 9,2     | 9,2     | 9,3     | 9,2     | Deaths <sup>e</sup> per 1000 population                                                               |
| Przyrost naturalny na 1000 ludności                                                                        | 0,9     | 0,9     | 0,5     | 0,4     | 0,5     | Natural increase per 1000 population                                                                  |
| Zgony niemowląt na 1000 urodzeń żywych .....                                                               | 8,7     | 8,3     | 8,5     | 7,9     | 7,4     | Infant deaths per 1000 live births                                                                    |

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne do rozdziału „Stan i ochrona środowiska”. <sup>b</sup> Dane szacunkowe; do 2001 r. określone jako odpady stałe wywiezione. Od 2002 r. dane nieporównywalne z danymi za lata poprzednie ze względu na zmianę katalogu odpadów. <sup>c</sup> Do 2001 r. określone jako nakłady inwestycyjne. <sup>d</sup> Dane dla lat 2000 i 2001 zostały zweryfikowane; patrz uwagi ogólne do rozdziału „Ludność. Wyznania religijne”. <sup>e</sup> Łącznie ze zgonami niemowląt.

<sup>a</sup> See general notes to the chapter “Environmental protection”. <sup>b</sup> Estimated data; until 2001 defined as solid waste removed. From 2002 data are not comparable with data for previous years to a change in the catalogue of waste. <sup>c</sup> Until 2001 defined as investment outlays. <sup>d</sup> Data for 2000 and 2001 have been revised; see general notes to the chapter “Population. Religious denominations”. <sup>e</sup> Including infant deaths

**WAŻNIEJSZE DANE O WOJEWÓDZTWIE (cd.)**  
**MAJOR DATA ON THE VOIVODSHIP (cont.)**

| WYSZCZEGÓLNIENIE                                                                  | 2000  | 2001  | 2002                    | 2003                    | 2004  | SPECIFICATION                                                                        |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-------|-------|-------------------------|-------------------------|-------|--------------------------------------------------------------------------------------|
| LUDNOŚĆ <sup>a</sup> (dok.)                                                       |       |       |                         |                         |       |                                                                                      |
| POPULATION <sup>a</sup> (cont.)                                                   |       |       |                         |                         |       |                                                                                      |
| Przeciętna liczba lat dalszego trwania życia w momencie urodzenia:                |       |       |                         |                         |       | Life expectancy at the moment of birth:                                              |
| mężczyźni .....                                                                   | 69,63 | 70,10 | 70,18                   | 70,61                   | 70,58 | males                                                                                |
| kobiety .....                                                                     | 77,51 | 78,02 | 78,28                   | 78,38                   | 78,66 | females                                                                              |
| Saldo migracji wewnętrznych i zagranicznych na pobyt stały na 1000 ludności ..... | -0,5  | -0,7  | -0,7                    | -0,7                    | -0,7  | Internal and international net migration for permanent residence per 1000 population |
| RYNEK PRACY                                                                       |       |       |                         |                         |       |                                                                                      |
| LABOUR MARKET                                                                     |       |       |                         |                         |       |                                                                                      |
| Pracujący <sup>b</sup> :                                                          |       |       |                         |                         |       | Employed persons <sup>b</sup> :                                                      |
| ogółem: w tys. ....                                                               | 762,7 | 732,6 | $\frac{727,0}{648,2}^c$ | $\frac{720,4}{641,5}^c$ | 640,0 | total: in thous.                                                                     |
| w tym kobiety ....                                                                | 355,6 | 345,5 | $\frac{343,4}{300,0}^c$ | $\frac{339,4}{296,0}^c$ | 293,1 | of which women                                                                       |
| na 1000 ludności ....                                                             | 368,9 | 353,9 | $\frac{351,4}{313,3}^c$ | $\frac{348}{310}^c$     | 309,5 | per 1000 population                                                                  |
| z liczby ogółem w %:                                                              |       |       |                         |                         |       | of total number in %:                                                                |
| rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo oraz rybactwo                                    | 26,3  | 27,2  | $\frac{27,3}{18,5}^c$   | $\frac{27,4}{18,5}^c$   | 18,5  | agriculture hunting and forestry as well as fishing                                  |
| przemysł i budownictwo                                                            | 28,6  | 27,3  | $\frac{26,5}{29,7}^c$   | $\frac{25,9}{29,0}^c$   | 29,6  | industry and construction                                                            |
| usługi rynkowe .....                                                              | 29,3  | 29,1  | $\frac{30,0}{33,6}^c$   | $\frac{30,5}{34,3}^c$   | 33,2  | market services                                                                      |
| usługi nierynkowe .....                                                           | 15,8  | 16,4  | $\frac{16,2}{18,2}^c$   | $\frac{16,2}{18,2}^c$   | 18,7  | non-market services                                                                  |
| pracujący w sektorze prywatnym .....                                              | 74,1  | 74,9  | $\frac{75,7}{72,7}^c$   | $\frac{76,2}{73,2}^c$   | 73,7  | employed persons in private sector                                                   |
| Przeciętne zatrudnienie:                                                          |       |       |                         |                         |       | Average paid employment:                                                             |
| w przemyśle:                                                                      |       |       |                         |                         |       | in industry:                                                                         |
| w tysiącach .....                                                                 | 162,7 | 153,3 | 145,6                   | 144,9                   | 145,4 | in thousands                                                                         |
| na 1000 ludności .....                                                            | 78,7  | 74,0  | 70,4                    | 70,0                    | 70,3  | per 1000 population                                                                  |
| w budownictwie:                                                                   |       |       |                         |                         |       | in construction:                                                                     |
| w tysiącach .....                                                                 | 30,9  | 29,5  | 25,4                    | 22,8                    | 21,4  | in thousands                                                                         |
| na 1000 ludności .....                                                            | 14,9  | 14,3  | 12,3                    | 11,0                    | 10,3  | per 1000 population                                                                  |
| Bezrobotni zarejestrowani (stan w dniu 31 XII):                                   |       |       |                         |                         |       | Registered unemployed persons (as of 31 XII):                                        |
| ogółem: w tys. ....                                                               | 181,2 | 205,2 | 211,6                   | 212,1                   | 199,6 | total: in thous.                                                                     |
| 1999 = 100 .....                                                                  | 115,9 | 131,3 | 135,4                   | 135,7                   | 127,7 | 1999 = 100                                                                           |
| z liczby ogółem w %:                                                              |       |       |                         |                         |       | of total number in %:                                                                |
| kobiety .....                                                                     | 56,5  | 54,3  | 52,8                    | 53,2                    | 53,8  | women                                                                                |
| w wieku do 24 lat .....                                                           | 30,5  | 30,0  | 28,9                    | 27,4                    | 25,8  | up to age 24                                                                         |
| bezrobotni pozostający bez pracy powyżej 12 miesięcy                              | 45,7  | 50,3  | 51,8                    | 52,6                    | 52,9  | unemployed persons without work for more than 12 months                              |
| Stopa bezrobocia rejestrowanego (stan w dniu 31 XII) w % <sup>d</sup>             | 19,2  | 21,9  | $\frac{22,5}{24,4}$     | $\frac{22,7}{24,6}$     | 23,6  | Registered unemployment rate (as of 31 XII) in %                                     |

<sup>a</sup> Dane dla lat 2000 i 2001 zostały zweryfikowane; patrz uwagi ogólne do rozdziału „Ludność. Wyznania religijne”. <sup>b</sup> Stan w dniu 31 XII; według faktycznego miejsca pracy, patrz uwagi ogólne do rozdziału „Rynek pracy”. <sup>c</sup> Dane podaje się w dwóch ujęciach, tj. z uwzględnieniem pracujących w gospodarstwach indywidualnych w rolnictwie przy wykorzystaniu wyników Powszechnego Spisu Rolnego 1996 (licznik) oraz Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań 2002 i Powszechnego Spisu Rolnego 2002 (mianownik); patrz uwagi ogólne do rozdziału „Rynek pracy”. <sup>d</sup> Patrz uwagi ogólne do rozdziału „Rynek pracy”.

<sup>a</sup> Data for 2000 and 2001 have been revised; see general notes to the chapter “Population. Religious denominations”. <sup>b</sup> As of 31 XII; by actual workplace; see general notes to the chapter “Labour market”. <sup>c</sup> Data are presented in two ways, i.e. considering the number of persons employed on private farms in agriculture with the use of results of Agricultural Census 1996 (numerator) as well as Population and Housing Census 2002 and Agricultural Census 2002 (denominator); see general notes to the chapter “Labour market”. <sup>d</sup> See general notes to the chapter “Labour market”.

**WAŻNIEJSZE DANE O WOJEWÓDZTWIE (cd.)**  
**MAJOR DATA ON THE VOIVODSHIP (cont.)**

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2000 | 2001 | 2002 | 2003 | 2004 | SPECIFICATION |
|------------------|------|------|------|------|------|---------------|
|------------------|------|------|------|------|------|---------------|

WYNAGRODZENIA. ŚWIADCZENIA Z UBEZPIECZEŃ SPOŁECZNYCH

WAGES AND SALARIES. SOCIAL SECURITY BENEFITS

|                                                                   |         |         |         |         |         |                                                                      |
|-------------------------------------------------------------------|---------|---------|---------|---------|---------|----------------------------------------------------------------------|
| Przeciętne miesięczne wynagrodzenia brutto w zł .....             | 1668,92 | 1794,92 | 1844,35 | 1908,44 | 1987,62 | Average monthly gross wages and salaries in zł                       |
| 1999 = 100 .....                                                  | 110,3   | 118,6   | 121,9   | 126,1   | 131,4   | 1999 = 100                                                           |
| w tym: przemysł .....                                             | 1692,89 | 1808,57 | 1872,75 | 1922,59 | 1983,74 | of which: industry                                                   |
| budownictwo .....                                                 | 1542,43 | 1587,89 | 1614,15 | 1604,59 | 1653,08 | construction                                                         |
| Przeciętna liczba emerytów i rencistów <sup>a</sup> w tys. ....   | 476,3   | 469,4   | 465,1   | 464,5   | 466,1   | Average number of retirees and pensioners <sup>a</sup> in thous.:    |
| z pozarolniczego systemu ubezpieczeń społecznych ..               | 366,4   | 361,5   | 359,3   | 360,6   | 364,3   | from non-agricultural system of social insurance                     |
| rolników indywidualnych .....                                     | 109,9   | 107,8   | 105,8   | 103,9   | 101,8   | farmers                                                              |
| Przeciętna miesięczna emerytura i renta brutto <sup>b</sup> w zł: |         |         |         |         |         | Average monthly gross retirement pay and pension <sup>b</sup> in zł: |
| z pozarolniczego systemu ubezpieczeń społecznych ..               | 777,82  | 860,34  | 920,57  | 967,48  | 1009,41 | from non-agricultural social security system                         |
| rolników indywidualnych <sup>c</sup> .....                        | 596,35  | 671,60  | 692,58  | 718,67  | 738,23  | farmers <sup>c</sup>                                                 |

INFRASTRUKTURA KOMUNALNA. MIESZKANIA

MUNICIPAL INFRASTRUCTURE. DWELLINGS

|                                                        |         |         |         |         |         |                                               |
|--------------------------------------------------------|---------|---------|---------|---------|---------|-----------------------------------------------|
| Długość sieci (stan w dniu 31 XII) w km:               |         |         |         |         |         | Network (as of 31 XII) in km:                 |
| wodociągowej (bez magistralnej)                        | 18203,5 | 18607,7 | 18931,6 | 19275,3 | 19623,0 | water-line (excluding main)                   |
| kanalizacyjnej .....                                   | 2830,1  | 3198,1  | 3681,5  | 4107,3  | 4447,2  | sewerage                                      |
| gazowej <sup>d</sup> .....                             | 2008,8  | 2923,5  | 2938,1  | 3063,2  | 3156,6  | gas-line <sup>d</sup>                         |
| Zużycie w gospodarstwach domowych:                     |         |         |         |         |         | Consumption in households:                    |
| wody z wodociągów:                                     |         |         |         |         |         | water from water-line systems:                |
| w hm <sup>3</sup> .....                                | 76,9    | 72,9    | 70,6    | 70,0    | 67,6    | in hm <sup>3</sup>                            |
| na 1 mieszkańca w m <sup>3</sup> .....                 | 37,2    | 35,2    | 34,1    | 33,8    | 32,7    | per capita in m <sup>3</sup>                  |
| energii elektrycznej w miastach:                       |         |         |         |         |         | electricity in urban areas:                   |
| w GW·h .....                                           | 757,3   | 764,0   | 772,2   | 794,9   | 773,7   | in GW·h                                       |
| na 1 mieszkańca w kW·h ...                             | 585,6   | 592,2   | 599,3   | 619,3   | 605,4   | per capita in kW·h                            |
| gazu z sieci:                                          |         |         |         |         |         | gas from gas-line system:                     |
| w hm <sup>3</sup> .....                                | 122,2   | 131,7   | 122,4   | 118,2   | 128,3   | in hm <sup>3</sup>                            |
| na 1 odbiorcę <sup>e</sup> w m <sup>3</sup> .....      | 372,9   | 472,6   | 538,2   | 422,8   | 383,2   | per consumer <sup>e</sup> in m <sup>3</sup>   |
| Zasoby mieszkaniowe <sup>f</sup> (stan w dniu 31 XII): |         |         |         |         |         | Dwellings stocks <sup>f</sup> (as of 31 XII): |
| mieszkania:                                            |         |         |         |         |         | dwellings:                                    |
| w tysiącach .....                                      | 632,5   | 637,5   | 656,3   | 662,9   | 666,8   | in thousands                                  |
| na 1000 ludności .....                                 | 305,9   | 308,0   | 317,2   | 320,5   | 322,4   | per 1000 population                           |

<sup>a</sup> Bez emerytów i rencistów, którzy otrzymują świadczenia wypłacane przez Ministerstwo Obrony Narodowej, Ministerstwo Spraw Wewnętrznych i Administracji oraz Ministerstwo Sprawiedliwości; bez emerytów i rencistów otrzymujących świadczenia na mocy umów międzynarodowych. <sup>b</sup> Bez emerytur i rent wypłacanych przez Ministerstwo Obrony Narodowej, Ministerstwo Spraw Wewnętrznych i Administracji oraz Ministerstwo Sprawiedliwości; bez emerytur i rent realizowanych na mocy umów międzynarodowych; bez zasiłków rodzinnych i pielęgnacyjnych. <sup>c</sup> Łącznie z wypłatami z Funduszu Ubezpieczeń Społecznych w przypadku łączenia uprawnień do świadczeń z tego funduszu z uprawnieniami do świadczeń z Funduszu Emerytalno-Rentowego; w 2001 r. łącznie z jednorazowym wyrównaniem waloryzacji za 2000 r. <sup>d</sup> Od 2001 r. łącznie z siecią przesyłową. <sup>e</sup> W 2001 i 2002 r. bez korzystających z gazomierzy zbiorczych. <sup>f</sup> Dane od 2002 r. dotyczą zasobów mieszkaniowych zamieszkałych i niezamieszkałych (do 2001 r. – tylko zamieszkałych).

<sup>a</sup> Excluding retirees and pensioners, who receive benefits paid by the Ministry of National Defence, the Ministry of the Interior and Administration as well as the Ministry of Justice; excluding retirees and pensioners receiving benefits on the basis of international agreements. <sup>b</sup> Excluding retirement pay and pension paid by the Ministry of National Defence, the Ministry of the Interior and Administration as well as the Ministry of Justice; excluding retirement pay and pension execute under international agreements; excluding family and nursing benefits. <sup>c</sup> Including payments from the Social Insurance Fund, in the case of a simultaneous right to benefits from this fund and to benefits from the Pension Fund; in 2001 including a one-off valorization payment for 2000. <sup>d</sup> Since 2001 including transmission network. <sup>e</sup> In 2001 and 2002 excluding consumers using collective gas-meters. <sup>f</sup> Since 2002 data concern inhabited and uninhabited dwelling stocks (until 2001 – only inhabited dwelling stocks).

**WAŻNIEJSZE DANE O WOJEWÓDZTWIE (cd.)**  
**MAJOR DATA ON THE VOIVODSHIP (cont.)**

| WYSZCZEGÓLNIENIE                                                                           | 2000    | 2001    | 2002    | 2003    | 2004              | SPECIFICATION                                                                               |
|--------------------------------------------------------------------------------------------|---------|---------|---------|---------|-------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|
| INFRASTRUKTURA KOMUNALNA. MIESZKANIA (dok.)<br>MUNICIPAL INFRASTRUCTURE. DWELLINGS (cont.) |         |         |         |         |                   |                                                                                             |
| Zasoby mieszkaniowe <sup>a</sup><br>(stan w dniu 31 XII) (dok.):                           |         |         |         |         |                   | Dwellings stocks <sup>a</sup><br>(as of 31 XII) (cont.):                                    |
| izby na 1000 ludności .....                                                                | 1068,0  | 1076,1  | 1147,4  | 1163,3  | 1171,6            | rooms per 1000 population                                                                   |
| powierzchnia użytkowa mieszkań w m <sup>2</sup> :                                          |         |         |         |         |                   | usable floor space of dwellings in m <sup>2</sup> :                                         |
| na 1000 ludności .....                                                                     | 18140,0 | 18315,7 | 20524,8 | 20893,7 | 21084,3           | per 1000 population                                                                         |
| przeciętna 1 mieszkania ....                                                               | 59,3    | 59,5    | 64,7    | 65,2    | 65,4              | average per dwelling                                                                        |
| Mieszkania oddane do użytkowania:                                                          |         |         |         |         |                   | Dwellings completed:                                                                        |
| mieszkania:                                                                                |         |         |         |         |                   | dwellings:                                                                                  |
| w tysiącach .....                                                                          | 3,8     | 5,3     | 4,2     | 6,8     | 4,6               | in thousands                                                                                |
| na 1000 ludności .....                                                                     | 1,8     | 2,6     | 2,1     | 3,3     | 2,2               | per 1000 population                                                                         |
| izby na 1000 ludności .....                                                                | 7,1     | 9,5     | 8,8     | 15,5    | 10,1              | rooms per 1000 population                                                                   |
| powierzchnia użytkowa mieszkań w m <sup>2</sup> :                                          |         |         |         |         |                   | usable floor space of dwellings in m <sup>2</sup> :                                         |
| na 1000 ludności .....                                                                     | 151,6   | 200,2   | 198,0   | 363,3   | 231,2             | per 1000 population                                                                         |
| przeciętna 1 mieszkania ....                                                               | 82,9    | 78,5    | 96,5    | 110,9   | 103,8             | average per dwelling                                                                        |
| EDUKACJA <sup>b</sup> I WYCHOWANIE<br>EDUCATION <sup>b</sup>                               |         |         |         |         |                   |                                                                                             |
| Uczniowie w szkołach <sup>c</sup><br>(stan na początku roku szkolnego) w tys.:             |         |         |         |         |                   | Pupils and students in schools <sup>c</sup> (as of beginning of the school year) in thous.: |
| podstawowych .....                                                                         | 181,4   | 176,2   | 170,4   | 163,8   | 156,4             | primary                                                                                     |
| gimnazjach .....                                                                           | 66,5    | 97,3    | 95,8    | 94,9    | 93,5              | lower secondary                                                                             |
| ponadpodstawowych:                                                                         |         |         |         |         |                   | upper secondary (post-primary):                                                             |
| zasadnicze (zawodowe) ....                                                                 | 39,0    | 25,0    | 12,0    | 1,1     | —                 | basic vocational                                                                            |
| średnie:                                                                                   |         |         |         |         |                   | secondary:                                                                                  |
| licea ogólnokształcące ....                                                                | 48,1    | 37,3    | 25,4    | 13,0    | 0,5               | general                                                                                     |
| zawodowe .....                                                                             | 46,9    | 38,2    | 29,0    | 20,6    | 9,1               | vocational                                                                                  |
| ponadgimnazjalnych:                                                                        |         |         |         |         |                   | upper secondary:                                                                            |
| zasadnicze szkoły zawodowe                                                                 | x       | x       | 6,9     | 13,3    | 16,4              | basic vocational                                                                            |
| licea ogólnokształcące .....                                                               | x       | x       | 13,5    | 26,2    | 38,9 <sup>d</sup> | general                                                                                     |
| licea profilowane .....                                                                    | x       | x       | 3,7     | 6,9     | 9,3               | specialized                                                                                 |
| technika .....                                                                             | x       | x       | 7,7     | 14,8    | 22,7 <sup>d</sup> | technical                                                                                   |
| szkoły artystyczne <sup>e</sup> .....                                                      | x       | x       | x       | 1,1     | 1,1               | art schools <sup>e</sup>                                                                    |
| policealnych .....                                                                         | 11,3    | 12,4    | 13,7    | 16,1    | 18,2              | post-secondary                                                                              |
| Absolwenci szkół <sup>c</sup> w tys.:                                                      |         |         |         |         |                   | Graduates of schools <sup>c</sup> in thous.:                                                |
| podstawowych .....                                                                         | 31,3    | 30,5    | 30,6    | 29,8    | .                 | primary                                                                                     |
| gimnazjów .....                                                                            | x       | 31,7    | 30,8    | 30,2    | .                 | lower secondary                                                                             |
| ponadpodstawowych:                                                                         |         |         |         |         |                   | upper secondary (post-primary):                                                             |
| zasadnicze (zawodowe) ....                                                                 | 12,3    | 11,3    | 10,4    | 1,0     | .                 | basic vocational                                                                            |
| średnich:                                                                                  |         |         |         |         |                   | secondary:                                                                                  |
| licea ogólnokształcące ....                                                                | 10,3    | 11,1    | 12,0    | 12,3    | .                 | general                                                                                     |
| zawodowe .....                                                                             | 9,1     | 9,8     | 8,6     | 10,6    | .                 | vocational                                                                                  |
| ponadgimnazjalnych zasadniczych zawodowych .....                                           | x       | x       | x       | 2,1     | .                 | upper secondary basic vocational                                                            |
| policealnych .....                                                                         | 4,3     | 4,7     | 5,4     | 5,8     | .                 | post-secondary                                                                              |
| Absolwenci szkół ponadpodstawowych na 1000 ludności                                        | 15,3    | 15,6    | 15,0    | 11,5    | .                 | Graduates of upper secondary (post-primary) schools per 1000 population                     |

<sup>a</sup> Dane od 2002 r., dotyczą zasobów mieszkaniowych zamieszkanymi i niezamieszkanymi (do 2001 r. – tylko zamieszkanymi). <sup>b</sup> Patrz uwagi ogólne do rozdziału „Edukacja i wychowanie”. <sup>c</sup> Bez szkół dla dorosłych, z wyjątkiem szkół policealnych. <sup>d</sup> Łącznie z uzupełniającymi. <sup>e</sup> Dające uprawnienia zawodowe (do roku szkolnego 2002/03 zaliczane do ponadpodstawowych średnich szkół zawodowych).

<sup>a</sup> Since 2002 data concern inhabited and uninhabited dwelling stocks (until 2001 – only inhabited dwelling stocks). <sup>b</sup> See general notes to the chapter “Education”. <sup>c</sup> Excluding schools for adult, excluding post-secondary schools. <sup>d</sup> Including supplementary. <sup>e</sup> Leading to professional certification (until 2002/03 schools year included vocational secondary (post-primary) schools).

**WAŻNIEJSZE DANE O WOJEWÓDZTWIE (cd.)**  
**MAJOR DATA ON THE VOIVODSHIP (cont.)**

| WYSZCZEGÓLNIENIE                                                                              | 2000 | 2001 | 2002 | 2003 | 2004              | SPECIFICATION                                                                                     |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|------|------|------|------|-------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|
| EDUKACJA <sup>a</sup> I WYCHOWANIE (dok.)                                                     |      |      |      |      |                   |                                                                                                   |
| EDUCATION <sup>a</sup> (cont.)                                                                |      |      |      |      |                   |                                                                                                   |
| Studenci szkół wyższych <sup>b</sup><br>(stan w dniu 30 XI) w tys. ....                       | 69,3 | 75,1 | 79,1 | 83,2 | 86,6              | Students of higher education institutions <sup>b</sup><br>(as of 30 XI) in thous.                 |
| Absolwenci szkół wyższych <sup>bc</sup><br>w tys. ....                                        | 14,1 | 14,7 | 16,6 | 17,8 | 18,2              | Graduates of higher education<br>institutions <sup>bc</sup> in thous.                             |
| Uczniowie szkół dla dorosłych (stan na<br>początku roku szkolnego) w tys.                     | 17,8 | 19,8 | 21,0 | 24,3 | 22,9              | Students of schools for adults (as of<br>beginning of the school year) in thous.                  |
| Absolwenci szkół dla dorosłych<br>w tys. ....                                                 | 4,7  | 4,8  | 5,0  | 6,0  | 6,4               | Graduates of schools for adults in thous.                                                         |
| Wychowanie przedszkolne (stan na<br>początku roku szkolnego):                                 |      |      |      |      |                   | Pre-primary education (as of beginning<br>of the school year):                                    |
| miejsca w przedszkolach<br>w tys. ....                                                        | 34,0 | 32,4 | 31,9 | 31,8 | 31,3              | places in nursery schools in thous.                                                               |
| dzieci w tys.:                                                                                |      |      |      |      |                   | children in thous.:                                                                               |
| w przedszkolach .....                                                                         | 35,3 | 32,7 | 31,8 | 31,4 | 30,4              | in nursery schools                                                                                |
| w oddziałach przedszkolnych przy<br>szkolach podstawowych ..                                  | 10,9 | 10,6 | 10,9 | 10,3 | 10,8              | in pre-primary sections in primary<br>schools                                                     |
| Dzieci w przedszkolach (stan na początku<br>roku szkolnego) na 1000 dzieci w wieku<br>3-6 lat | 353  | 342  | 346  | 355  | 353               | Children in nursery schools (as of beginning<br>of the school year) per 1000 children<br>aged 3-6 |
| OCHRONA ZDROWIA I OPIEKA SPOŁECZNA                                                            |      |      |      |      |                   |                                                                                                   |
| HEALTH CARE AND SOCIAL WELFARE                                                                |      |      |      |      |                   |                                                                                                   |
| Pracownicy medyczni <sup>de</sup><br>(stan w dniu 31 XII):                                    |      |      |      |      |                   | Medical personnel <sup>de</sup><br>(as of 31 XII):                                                |
| lekarze .....                                                                                 | 3676 | 3791 | 3819 | 3945 | 3797              | doctors                                                                                           |
| lekarze stomatolodzy .....                                                                    | 574  | 468  | 426  | 740  | 397               | dentists                                                                                          |
| pielęgniarki <sup>f</sup> .....                                                               | 9514 | 9570 | 9633 | 9623 | 9292              | nurses <sup>f</sup>                                                                               |
| Łóżka w szpitalach ogólnych (stan w<br>dniu 31 XII) na 10 tys. ludności                       | 45,2 | 44,9 | 44,9 | 44,7 | 44,0 <sup>d</sup> | Beds in general hospitals (as of 31 XII)<br>per 10 thous. population                              |
| Leczeni w szpitalach ogólnych na 10 tys.<br>ludności .....                                    | 1549 | 1679 | 1827 | 1794 | 1618 <sup>d</sup> | In-patients in general hospitals per 10<br>thous population                                       |
| Zakłady opieki zdrowotnej<br>(stan w dniu 31 XII) .....                                       | 294  | 287  | 281  | 543  | 529               | Health care institutions<br>(as of 31 XII)                                                        |
| Apteki <sup>e</sup> (stan w dniu 31 XII) .....                                                | 464  | 489  | 510  | 524  | 524               | Pharmacies <sup>e</sup> (as of 31 XII)                                                            |
| Liczba ludności na 1 aptekę .....                                                             | 4457 | 4233 | 4057 | 3947 | 3947              | Population per 1 pharmacy                                                                         |

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne do rozdziału „Edukacja i wychowanie”. <sup>b</sup> Łącznie z filiami, wydziałami zamiejscowymi i punktami konsultacyjnymi, bez szkół resortu obrony narodowej oraz resortu spraw wewnętrznych i administracji; bez cudzoziemców. <sup>c</sup> Z poprzedniego roku szkolnego, a w roku szkolnym 2000/01 — z roku kalendarzowego. <sup>d</sup> Dane Ministerstwa Zdrowia. <sup>e</sup> Od 2001 r. łącznie z indywidualnymi praktykami lekarskimi i pielęgniarskimi zarejestrowanymi w izbach lekarskich i pielęgniarskich; łącznie z odbywającymi staż. <sup>f</sup> Łącznie z magistrami pielęgniarstwa. <sup>g</sup> Bez aptek w stacjonarnych zakładach opieki zdrowotnej, np. w szpitalach, w sanatoriach.  
<sup>a</sup> See general notes to the chapter “Education”. <sup>b</sup> Including sections, branch departments and consultative units, excluding academies of the Ministry of National Defence and the Ministry of the Interior and Administration; excluding foreigners. <sup>c</sup> From the previous school year, and in 2000/01 schools year. <sup>d</sup> Data of the Ministry of Health. <sup>e</sup> Since 2001 including individual medical practices and nurses registered at chamber of physicians and nurses; including interns. <sup>f</sup> Including master nurses. <sup>g</sup> Excluding pharmacies in in-patient health care facilities, e.g. in hospitals and sanatoria.

**WAŻNIEJSZE DANE O WOJEWÓDZTWIE (cd.)**
**MAJOR DATA ON THE VOIVODSHIP (cont.)**

| WYSZCZEGÓLNIENIE                                                                             | 2000  | 2001  | 2002  | 2003  | 2004  | SPECIFICATION                                                                      |
|----------------------------------------------------------------------------------------------|-------|-------|-------|-------|-------|------------------------------------------------------------------------------------|
| OCHRONA ZDROWIA I OPIEKA SPOŁECZNA (dok.)                                                    |       |       |       |       |       |                                                                                    |
| HEALTH CARE AND SOCIAL WELFARE (cont.)                                                       |       |       |       |       |       |                                                                                    |
| Porady udzielone w zakresie ambulatoryjnej opieki zdrowotnej na 1 mieszkańca:                |       |       |       |       |       | Consultations provided within the scope of out-patient health care per capita:     |
| lekarskie .....                                                                              | 5,7   | 5,9   | 6,2   | 6,3   | 6,4   | doctors                                                                            |
| stomatologiczne .....                                                                        | 0,6   | 0,6   | 0,4   | 0,7   | 0,7   | dentists                                                                           |
| Dzieci w żłobkach <sup>a</sup><br>(stan w dniu 31 XII) na 1000 dzieci w wieku do lat 3 ..... | 15,3  | 13,9  | 13,1  | 12,6  | 13,2  | Children in nurseries <sup>a</sup><br>(as of 31 XII) per 1000 children up to age 3 |
| KULTURA. TURYSTYKA                                                                           |       |       |       |       |       |                                                                                    |
| CULTURE. TOURISM                                                                             |       |       |       |       |       |                                                                                    |
| Biblioteki publiczne (łącznie z filiami; stan w dniu 31 XII)                                 | 481   | 478   | 477   | 475   | 472   | Public libraries (including branches; as of 31 XII)                                |
| Księgozbiór bibliotek publicznych (stan w dniu 31 XII) na 1000 ludności w wol. ....          | 3719  | 3705  | 3716  | 3712  | 3726  | Public library collections (as of 31 XII) per 1000 population in vol.              |
| Czytelnicy bibliotek publicznych na 1000 ludności .....                                      | 176   | 180   | 182   | 184   | 181   | Public library borrowers per 1000 population                                       |
| Wypożyczenia księgozbioru z bibliotek publicznych w wol.:                                    |       |       |       |       |       | Public library loans in vol.:                                                      |
| na 1000 ludności .....                                                                       | 3526  | 3503  | 3549  | 3575  | 3566  | per 1000 population                                                                |
| na 1 czytelnika .....                                                                        | 20,0  | 19,5  | 19,5  | 19,4  | 19,7  | per borrower                                                                       |
| Miejsca w teatrach i instytucjach muzycznych (stan w dniu 31 XII) na 1000 ludności .....     | 2,3   | 2,3   | 2,3   | 2,3   | 2,3   | Seats in theatres and music institutions (as of 31 XII) per 1000 population        |
| Widzowie i słuchacze w teatrach i instytucjach muzycznych na 1000 ludności .....             | 330   | 285   | 273   | 283   | 279   | Audience in theatres and music institutions per 1000 population                    |
| Muzea (stan w dniu 31 XII) .....                                                             | 23    | 25    | 25    | 26    | 25    | Museums (as of 31 XII)                                                             |
| Zwiedzający muzea i wystawy na 1000 ludności .....                                           | 439   | 375   | 391   | 403   | 330   | Museum and exhibition visitors per 1000 population                                 |
| Kina stałe (stan w dniu 31 XII)                                                              | 28    | 29    | 30    | 25    | 21    | Fixed cinemas (as of 31 XII)                                                       |
| Miejsca na widowni w kinach stałych (stan w dniu 31 XII) na 1000 ludności                    | 4,3   | 4,3   | 5,5   | 4,6   | 4,0   | Seats in fixed cinemas (as of 31 XII) per 1000 population                          |
| Widzowie w kinach stałych na 1000 ludności .....                                             | 361   | 466   | 498   | 519   | 635   | Audience in fixed cinemas per 1000 population                                      |
| Abonenci (stan w dniu 31 XII) na 1000 ludności:                                              |       |       |       |       |       | Subscribers (as of 31 XII) per 1000 population:                                    |
| radiowi .....                                                                                | 259   | 257   | 258   | 255   | 258   | radio                                                                              |
| telewizyjni .....                                                                            | 254   | 252   | 252   | 249   | 250   | television                                                                         |
| Turystyczne obiekty zbiorowego zakwaterowania (stan w dniu 31 VII) .....                     | 386   | 364   | 333   | 340   | 352   | Collective tourist accommodation establishments (as of 31 VII)                     |
| w tym hotele .....                                                                           | 49    | 53    | 54    | 60    | 69    | of which hotels                                                                    |
| Miejsca noclegowe (stan w dniu 31 VII) na 10 tys. ludności .....                             | 142,6 | 130,7 | 119,5 | 123,3 | 124,4 | Number of beds (as of 31 VII) per 10 thous. population                             |
| Korzystający z noclegów na 1000 ludności .....                                               | 276,7 | 262,6 | 256,5 | 271,4 | 303,5 | Tourists accommodated per 1000 population                                          |

<sup>a</sup> Łącznie z oddziałami żłobkowymi.

<sup>a</sup> Including nursery wards.

**WAŻNIEJSZE DANE O WOJEWÓDZTWIE (cd.)**  
**MAJOR DATA ON THE VOIVODSHIP (cont.)**

| WYSZCZEGÓLNIENIE                                                                                        | 2000   | 2001   | 2002                | 2003   | 2004   | SPECIFICATION                                                                           |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|--------|---------------------|--------|--------|-----------------------------------------------------------------------------------------|
| ROLNICTWO I LEŚNICTWO<br>AGRICULTURE AND FORESTRY                                                       |        |        |                     |        |        |                                                                                         |
| Użytki rolne <sup>a</sup> (stan w czerwcu) w tys. ha                                                    | 1126,1 | 1124,8 | 1090,4 <sup>b</sup> | 1043,7 | 1035,6 | Agricultural land <sup>a</sup> (as of June)<br>in thous. ha                             |
| w tym grunty orne:                                                                                      |        |        |                     |        |        | of which arable land:                                                                   |
| w tysiącach hektarów .....                                                                              | 986,9  | 985,2  | 961,2 <sup>b</sup>  | 928,6  | 920,7  | in thousands hectares                                                                   |
| w % powierzchni ogólnej ....                                                                            | 54,9   | 54,8   | 53,5                | 51,7   | 51,2   | in % of total area                                                                      |
| Powierzchnia zasiewów<br>(stan w czerwcu) w tys. ha ....                                                | 962,3  | 962,6  | 914,0 <sup>b</sup>  | 908,7  | 910,2  | Sown area (as of June)<br>in thous. ha                                                  |
| w tym w %:                                                                                              |        |        |                     |        |        | of which in %:                                                                          |
| zboża podstawowe (łącznie<br>z mieszankami zbożowymi)                                                   | 71,1   | 71,1   | 72,4                | 70,9   | 66,5   | basic cereals (including<br>cereal mixed)                                               |
| w tym: pszenica .....                                                                                   | 22,5   | 23,8   | 23,2                | 22,7   | 20,0   | of which: wheat                                                                         |
| żyto .....                                                                                              | 14,8   | 11,9   | 11,0                | 9,7    | 9,8    | rye                                                                                     |
| ziemniaki .....                                                                                         | 5,5    | 4,7    | 4,2                 | 3,8    | 3,7    | potatoes                                                                                |
| buraki cukrowe .....                                                                                    | 6,0    | 5,6    | 5,9                 | 5,5    | 5,4    | sugar beets                                                                             |
| Zbiory w tys. t:                                                                                        |        |        |                     |        |        | Crop production in thous. t:                                                            |
| zboża podstawowe (łącznie<br>z mieszankami zbożowymi)                                                   | 1695,2 | 2291,1 | 2304,6              | 1871,6 | 2282,3 | basic cereals (including<br>cereal mixed)                                               |
| w tym: pszenica .....                                                                                   | 673,1  | 875,6  | 888,1               | 718,5  | 827,8  | of which: wheat                                                                         |
| żyto .....                                                                                              | 270,7  | 302,8  | 262,3               | 188,5  | 267,0  | rye                                                                                     |
| ziemniaki .....                                                                                         | 1065,4 | 787,2  | 790,2               | 683,0  | 744,9  | potatoes                                                                                |
| buraki cukrowe .....                                                                                    | 2368,6 | 2040,0 | 2458,4              | 2206,8 | 2312,3 | sugar beets                                                                             |
| Plony z 1 ha w dt:                                                                                      |        |        |                     |        |        | Yields per 1 ha in dt:                                                                  |
| zboża podstawowe (łącznie<br>z mieszankami zbożowymi)                                                   | 24,8   | 33,5   | 34,8                | 29,1   | 37,7   | basis cereals (including<br>cereal mixed)                                               |
| w tym: pszenica .....                                                                                   | 31,1   | 38,3   | 41,9                | 34,8   | 45,4   | of which: wheat                                                                         |
| żyto .....                                                                                              | 19,0   | 26,4   | 26,1                | 21,5   | 30,0   | rye                                                                                     |
| ziemniaki .....                                                                                         | 202    | 176    | 204                 | 198    | 223    | potatoes                                                                                |
| buraki cukrowe .....                                                                                    | 411    | 379    | 455                 | 444    | 469    | sugar beets                                                                             |
| Zwierzęta gospodarskie:                                                                                 |        |        |                     |        |        | Livestock:                                                                              |
| bydło (stan w czerwcu):                                                                                 |        |        |                     |        |        | cattle (as of June):                                                                    |
| w tysiącach sztuk .....                                                                                 | 423,4  | 409,5  | 415,4 <sup>b</sup>  | 399,8  | 408,8  | in thousands heads                                                                      |
| na 100 ha użytków rolnych <sup>c</sup> w szt                                                            | 37,3   | 36,3   | 37,6 <sup>b</sup>   | 37,6   | 38,9   | per 100 ha of agricultural land <sup>c</sup> in<br>heads                                |
| trzoda chlewna (stan w końcu lipca):                                                                    |        |        |                     |        |        | pigs (end of July):                                                                     |
| w tysiącach sztuk .....                                                                                 | 2037,6 | 2114,0 | 2224,2 <sup>b</sup> | 2262,5 | 2071,1 | in thousands heads                                                                      |
| na 100 ha użytków rolnych <sup>c</sup> w szt                                                            | 179,6  | 187,3  | 201,2 <sup>b</sup>  | 212,8  | 197,0  | per 100 ha of agricultural land <sup>c</sup> in<br>heads                                |
| Produkcja na 1 ha użytków rolnych <sup>c</sup> :                                                        |        |        |                     |        |        | Production per 1 ha of agricultural land <sup>c</sup> :                                 |
| żywca rzeźnego w przeliczeniu na<br>mięso (łącznie z tłuszczami i<br>podrobami) <sup>d</sup> w kg ..... | 267,9  | 269,5  | 296,0               | 305,8  | 305,6  | animals for slaughter in terms of meat<br>(including fats and pluck) <sup>d</sup> in kg |
| mleka krowiego w l .....                                                                                | 594,2  | 604,5  | 613,4               | 651,3  | 641,5  | cows' milk in l                                                                         |

<sup>a</sup> Według granic administracyjnych; bez gruntów niestanowiących gospodarstw rolnych. <sup>b</sup> Dane Powszechnego Spisu Rolnego według stanu w dniu 20 V. <sup>c</sup> Do przeliczeń przyjęto użytki rolne według siedziby użytkownika gospodarstwa bez gruntów niestanowiących gospodarstw rolnych. <sup>d</sup> Wołowe, cielęce, wieprzowe, baranie, końskie, drobiowe, kozie, królicze i dziczyzna; w wadze poubojowej ciepłej.

<sup>a</sup> By administrative borders; excluding non-farm land. <sup>b</sup> Data of the Agricultural Census as of 20 V. <sup>c</sup> Calculations are based on agricultural land by official residence of the land user excluding non-farm land. <sup>d</sup> Beef, veal, pork, mutton, horseflesh, poultry, goat, rabbit and venison; in post-slaughter warm weight.

**WAŻNIEJSZE DANE O WOJEWÓDZTWIE (cd.)**
**MAJOR DATA ON THE VOIVODSHIP (cont.)**

| WYSZCZEGÓLNIENIE                                                                              | 2000    | 2001    | 2002             | 2003    | 2004    | SPECIFICATION                                                                                             |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|---------|---------|------------------|---------|---------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ROLNICTWO I LEŚNICTWO (dok.)                                                                  |         |         |                  |         |         |                                                                                                           |
| AGRICULTURAL AND FORESTRY (cont.)                                                             |         |         |                  |         |         |                                                                                                           |
| Skup produktów rolnych na 1 ha użytków rolnych <sup>a</sup> :                                 |         |         |                  |         |         | Procurement of agricultural products per 1 ha of agricultural land <sup>a</sup> :                         |
| ziarno zbóż podstawowych (łącznie z mieszankami zbożowymi) w kg                               | 535     | 618     | 619              | 600     | 554     | basic cereal grains (including cereal mixed) in kg                                                        |
| ziemniaki w kg .....                                                                          | 129     | 96      | 157              | 185     | 170     | potatoes in kg                                                                                            |
| buraki cukrowe w kg .....                                                                     | 2088    | 1775    | 2223             | 2076    | 2030    | sugar beets in kg                                                                                         |
| żywiec rzeźny w przeliczeniu na mięso (łącznie z tłuszczami) <sup>b</sup> w kg                | 162     | 166     | 196              | 223     | 230     | animals for slaughter in terms of meat (including fats) <sup>b</sup> in kg                                |
| mleko krowie w l .....                                                                        | 430     | 430     | 470              | 487     | 522     | cows' milk in l                                                                                           |
| Zużycie nawozów w przeliczeniu na czysty składnik na 1 ha użytków rolnych <sup>ac</sup> w kg: |         |         |                  |         |         | Consumption of fertilizers in terms of pure ingredient per 1 ha of agricultural land <sup>ac</sup> in kg: |
| mineralnych lub chemicznych (łącznie z wieloskładnikowymi) .....                              | 109,1   | 128,0   | 132,1            | 134,3   | 132,5   | mineral or chemical (including mixed fertilizers)                                                         |
| wapniowych .....                                                                              | 94,9    | 112,9   | 116,2            | 97,3    | 78,9    | lime                                                                                                      |
| Ciągniki rolnicze (stan w dniu 31 XII) na 100 ha użytków rolnych <sup>a</sup> w szt           | 7,4     | 7,4     | 7,6 <sup>d</sup> | 7,9     | 8,0     | Agricultural tractors (as of 31 XII) per 100 ha of agricultural land <sup>a</sup> in units                |
| Powierzchnia gruntów leśnych (stan w dniu 31 XII) w tys. ha                                   | 413,2   | 416,5   | 423,9            | 424,6   | 425,1   | Forest land (as of 31 XII) in thous. ha                                                                   |
| Powierzchnia lasów (stan w dniu 31 XII):                                                      |         |         |                  |         |         | Forest areas (as of 31 XII):                                                                              |
| w tysiącach hektarów .....                                                                    | 403,2   | 406,4   | 413,8            | 414,6   | 415,1   | in thousands hectare                                                                                      |
| na 1 mieszkańca w ha .....                                                                    | 0,2     | 0,2     | 0,2              | 0,2     | 0,2     | per capita in ha                                                                                          |
| Lesistość (stan w dniu 31 XII) w % .....                                                      | 22,4    | 22,6    | 23,0             | 23,1    | 23,1    | Forest cover (as of 31 XII) in %                                                                          |
| Pozyskanie drewna (grubizny) na 100 ha powierzchni lasów w m <sup>3</sup> .....               | 295,6   | 319,8   | 316,2            | 325,3   | 335,6   | Removals (timber) per 100 ha of forest area in m <sup>3</sup>                                             |
| PRZEMYSŁ                                                                                      |         |         |                  |         |         |                                                                                                           |
| INDUSTRY                                                                                      |         |         |                  |         |         |                                                                                                           |
| Produkcja sprzedana przemysłu:                                                                |         |         |                  |         |         | Sold production of industry:                                                                              |
| w milionach złotych (ceny bieżące) .....                                                      | 24460,8 | 25499,2 | 24791,0          | 28245,7 | 32059,4 | in million zlotys (current prices)                                                                        |
| rok poprzedni = 100 (ceny stałe z 2000 r.) .....                                              | 101,5   | 105,7   | 99,1             | 112,9   | 106,3   | previous year = 100 (constant prices from 2000)                                                           |
| na 1 zatrudnionego w zł (ceny bieżące) .....                                                  | 150341  | 166388  | 170218           | 194983  | 220476  | per employee in zł (current prices)                                                                       |
| na 1 mieszkańca w zł (ceny bieżące) .....                                                     | 11822   | 12329   | 11978            | 13656   | 15506   | per capita in zł (current prices)                                                                         |

<sup>a</sup> Do przeliczeń przyjęto użytki rolne według siedziby użytkownika gospodarstwa bez gruntów niestanowiących gospodarstw rolnych. <sup>b</sup> Wołowe, cielęce, wieprzowe, baranie, końskie i drobiowe; w wadze poubojowej ciepłej. <sup>c</sup> W roku gospodarczym. <sup>d</sup> Dane Powszechnego Spisu Rolnego według stanu w dniu 20 V.

<sup>a</sup> Calculations are based on agricultural land by official residence of the land user excluding non-farm land. <sup>b</sup> Beef, veal, pork, mutton, horseflesh and poultry; in post-slaughter warm weight. <sup>c</sup> In farming year. <sup>d</sup> Data of the Agricultural Census as of 20 V.

**WAŻNIEJSZE DANE O WOJEWÓDZTWIE (cd.)**  
**MAJOR DATA ON THE VOIVODSHIP (cont.)**

| WYSZCZEGÓLNIENIE                                                                         | 2000    | 2001    | 2002    | 2003              | 2004              | SPECIFICATION                                                                |
|------------------------------------------------------------------------------------------|---------|---------|---------|-------------------|-------------------|------------------------------------------------------------------------------|
| BUDOWNICTWO<br>CONSTRUCTION                                                              |         |         |         |                   |                   |                                                                              |
| Sprzedaż produkcji budowlano-montażowej <sup>a</sup> (ceny bieżące):                     |         |         |         |                   |                   | Sales of construction and assembly production <sup>a</sup> (current prices): |
| w milionach złotych .....                                                                | 2131,6  | 2090,7  | 1579,0  | 1308,5            | 1545,0            | in million zlotys                                                            |
| na 1 mieszkańca w zł .....                                                               | 1030,2  | 1010,9  | 762,9   | 632,6             | 747,0             | per capita in zł                                                             |
| w tym sektor prywatny w % ogółem                                                         | 95,9    | 98,2    | 96,7    | 96,9              | 94,8              | of which private sector in % of total                                        |
| TRANSPORT I ŁĄCZNOŚĆ — stan w dniu 31 XII<br>TRANSPORT AND COMMUNICATIONS — as of 31 XII |         |         |         |                   |                   |                                                                              |
| Linie kolejowe eksploatowane normalnotorowe:                                             |         |         |         |                   |                   | Railway lines operated — standard gauge:                                     |
| w kilometrach .....                                                                      | 1412    | 1246    | 1276    | 1246              | 1271              | in kilometres                                                                |
| na 100 km <sup>2</sup> powierzchni ogólnej w km .....                                    | 7,9     | 6,9     | 7,1     | 6,9               | 7,1               | per 100 km <sup>2</sup> of total area in km                                  |
| Drogi publiczne o twardej nawierzchni (miejskie i zamiejskie):                           |         |         |         |                   |                   | Hard surface public roads (urban and non-urban):                             |
| w kilometrach .....                                                                      | 13767   | 14240   | 13996   | 13601             | 13775             | in kilometres                                                                |
| na 100 km <sup>2</sup> powierzchni ogólnej w km .....                                    | 76,6    | 79,2    | 77,9    | 75,7              | 76,7              | per 100 km <sup>2</sup> of total area in km                                  |
| Samochody osobowe zarejestrowane <sup>b</sup> :                                          |         |         |         |                   |                   | Registered passenger cars <sup>b</sup> :                                     |
| w tysiącach sztuk .....                                                                  | 529,2   | 526,6   | 581,5   | 592,8             | 629,2             | in thousand units                                                            |
| na 1000 ludności .....                                                                   | 255,9   | 254,4   | 281,0   | 286,6             | 304,2             | per 1000 population                                                          |
| Placówki pocztowe <sup>c</sup> :                                                         |         |         |         |                   |                   | Post offices <sup>c</sup> :                                                  |
| w liczbach bezwzględnych                                                                 | 471     | 482     | 468     | 463               | 464               | in absolute numbers                                                          |
| na 10 tys. ludności .....                                                                | 2,3     | 2,3     | 2,3     | 2,2               | 2,2               | per 10 thous. population                                                     |
| Telefoniczne łącza główne <sup>d</sup> :                                                 |         |         |         |                   |                   | Telephone main line <sup>d</sup> :                                           |
| w tysiącach .....                                                                        | 593,2   | 638,9   | 617,6   | 628,2             | 643,3             | in thousands                                                                 |
| na 1000 ludności .....                                                                   | 286,9   | 308,7   | 298,5   | 303,7             | 311,1             | per 1000 population                                                          |
| HANDEL<br>TRADE                                                                          |         |         |         |                   |                   |                                                                              |
| Sprzedaż detaliczna towarów (ceny bieżące):                                              |         |         |         |                   |                   | Retail sales (current prices):                                               |
| w milionach złotych .....                                                                | 15520,4 | 16765,9 | 15810,6 | 16157,4           | 15756,0           | in million zlotys                                                            |
| na 1 mieszkańca w zł .....                                                               | 7501    | 8107    | 7639    | 7811              | 7621              | per capita in zł                                                             |
| Sklepy (stan w dniu 31 XII) w tys.                                                       | 26,0    | 26,6    | 26,4    | 22,3 <sup>e</sup> | 20,5 <sup>e</sup> | Shops (as of 31 XII) in thous.                                               |
| Liczba ludności (stan w dniu 31 XII) na 1 sklep .....                                    | 80      | 78      | 78      | 93 <sup>e</sup>   | 101 <sup>e</sup>  | Population (as of 31 XII) per shop                                           |

<sup>a</sup> Zrealizowanej przez podmioty budowlane — według miejsca wykonywania robót; dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób. <sup>b</sup> Do 2001 r. według ewidencji prowadzonej przez wojewodów; za lata 2002 i 2003 przez burmistrzów i starostów; za 2004 r. na podstawie danych starostw powiatowych ujętych w systemie „Pojazd” wraz z około 8 % szacunkiem dotyczącym ogólnej liczby pojazdów nie wprowadzonych do tego systemu do momentu przekazania danych do GUS. <sup>c</sup> Do 2001 r. placówki pocztowe i placówki usług telekomunikacyjnych. <sup>d</sup> Dane dotyczą operatorów telekomunikacyjnych sieci publicznej. <sup>e</sup> Dane dotyczą jednostek, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.

<sup>a</sup> Realized by construction units — by place of performing works; data concern economic entities employing more than 9 persons. <sup>b</sup> Until 2001 according to register maintained by voivodes; from 2002 and 2003 by mayors and starosts, for 2004 based on powiat starosts data from system „Pojazd” including approximately 8 % estimation concern total number of vehicles not bring into this system to the moment of transmission data to the CSO. <sup>c</sup> Until 2001 post offices and telecommunication service offices. <sup>d</sup> Data concern operators of the public telecommunication network. <sup>e</sup> Data concern entities employing more than 9 persons.

**WAŻNIEJSZE DANE O WOJEWÓDZTWIE (cd.)**  
**MAJOR DATA ON THE VOIVODSHIP (cont.)**

| WYSZCZEGÓLNIENIE                                                                 | 2000   | 2001   | 2002   | 2003   | 2004   | SPECIFICATION                                      |
|----------------------------------------------------------------------------------|--------|--------|--------|--------|--------|----------------------------------------------------|
| FINANSE PUBLICZNE<br>PUBLIC FINANCE                                              |        |        |        |        |        |                                                    |
| <b>Budżety gmin <sup>a</sup></b>                                                 |        |        |        |        |        | <b>Budgets of gminas <sup>a</sup></b>              |
| Dochody:                                                                         |        |        |        |        |        | Revenue:                                           |
| w milionach złotych .....                                                        | 1479,1 | 1609,7 | 1751,7 | 1811,5 | 2026,1 | in million zlotys                                  |
| na 1 mieszkańca w zł .....                                                       | 1176   | 1277   | 1387   | 1431   | 1596   | per capita in zł                                   |
| Wydatki:                                                                         |        |        |        |        |        | Expenditure:                                       |
| w milionach złotych .....                                                        | 1553,5 | 1657,5 | 1759,0 | 1837,0 | 2027,7 | in million zlotys                                  |
| na 1 mieszkańca w zł .....                                                       | 1236   | 1315   | 1393   | 1451   | 1597   | per capita in zł                                   |
| <b>Budżety miast na prawach powiatu</b>                                          |        |        |        |        |        | <b>Budgets of cities with powiat status</b>        |
| Dochody:                                                                         |        |        |        |        |        | Revenue:                                           |
| w milionach złotych .....                                                        | 1418,8 | 1576,8 | 1565,3 | 1486,9 | 1711,8 | in million zlotys                                  |
| na 1 mieszkańca w zł .....                                                       | 1748   | 1952   | 1941   | 1853   | 2146   | per capita in zł                                   |
| Wydatki:                                                                         |        |        |        |        |        | Expenditure:                                       |
| w milionach złotych .....                                                        | 1571,2 | 1745,4 | 1653,2 | 1525,2 | 1714,4 | in million zlotys                                  |
| na 1 mieszkańca w zł .....                                                       | 1936   | 2160   | 2050   | 1900   | 2149   | per capita in zł                                   |
| <b>Budżety powiatów</b>                                                          |        |        |        |        |        | <b>Budgets of powiats</b>                          |
| Dochody:                                                                         |        |        |        |        |        | Revenue:                                           |
| w milionach złotych .....                                                        | 582,2  | 658,1  | 595,5  | 540,3  | 609,9  | in million zlotys                                  |
| na 1 mieszkańca w zł .....                                                       | 463,0  | 522,3  | 471,5  | 426,8  | 480,3  | per capita in zł                                   |
| Wydatki:                                                                         |        |        |        |        |        | Expenditure:                                       |
| w milionach złotych .....                                                        | 580,6  | 664,9  | 605,8  | 552,6  | 595,9  | in million zlotys                                  |
| na 1 mieszkańca w zł .....                                                       | 461,7  | 527,7  | 479,6  | 436,5  | 469,3  | per capita in zł                                   |
| <b>Budżet województwa</b>                                                        |        |        |        |        |        | <b>Budget of voivodship</b>                        |
| Dochody:                                                                         |        |        |        |        |        | Revenue:                                           |
| w milionach złotych .....                                                        | 180,7  | 246,8  | 237,5  | 245,1  | 330,9  | in million zlotys                                  |
| na 1 mieszkańca w zł .....                                                       | 87,4   | 119,4  | 114,7  | 118,5  | 160,1  | per capita in zł                                   |
| Wydatki:                                                                         |        |        |        |        |        | Expenditure:                                       |
| w milionach złotych .....                                                        | 192,6  | 252,2  | 244,0  | 248,8  | 285,7  | in million zlotys                                  |
| na 1 mieszkańca w zł .....                                                       | 93,1   | 121,9  | 117,9  | 120,3  | 138,2  | per capita in zł                                   |
| INWESTYCJE. ŚRODKI TRWAŁE <sup>b</sup><br>INVESTMENTS. FIXED ASSETS <sup>b</sup> |        |        |        |        |        |                                                    |
| Nakłady inwestycyjne (ceny bieżące):                                             |        |        |        |        |        | Investment outlays (current prices):               |
| w milionach złotych .....                                                        | 4800,8 | 4746,8 | 4789,5 | 4431,8 | 4660,3 | in million zlotys                                  |
| na 1 mieszkańca w zł .....                                                       | 2320   | 2295   | 2314   | 2143   | 2254   | per capita in zł                                   |
| Udział w nakładach inwestycyjnych (ceny bieżące) w %:                            |        |        |        |        |        | Share in investment outlays (current prices) in %: |
| rolnictwa, łowiectwa i leśnictwa                                                 | 3,8    | 3,3    | 2,4    | 2,6    | 3,2    | agriculture, hunting and forestry                  |
| przemysłu .....                                                                  | 38,6   | 44,5   | 42,4   | 36,9   | 41,6   | industry                                           |
| budownictwa .....                                                                | 6,6    | 4,4    | 5,4    | 7,0    | 5,5    | construction                                       |
| handlu i napraw <sup>Δ</sup> .....                                               | 11,8   | 9,9    | 12,3   | 13,4   | 9,2    | trade and repair <sup>Δ</sup>                      |
| transportu, gospodarki magazynowej i łączności .....                             | 7,7    | 4,9    | 5,7    | 4,8    | 5,5    | transport, storage and communication               |
| obsługi nieruchomości i firm <sup>Δ</sup> .....                                  | 15,6   | 15,6   | 13,8   | 18,2   | 18,4   | real estate, renting and business activities       |

<sup>a</sup> Bez dochodów i wydatków gmin mających również status miasta na prawach powiatu. <sup>b</sup> Od 2002 r. dane nieporównywalne z danymi za lata poprzednie; patrz uwagi ogólne działu „Inwestycje. Środki trwałe”.

<sup>a</sup> Excluding revenue and expenditure of gminas which are also cities with powiat status. <sup>b</sup> Since 2002 data are not comparable with data for previous years; see general notes “Investments. Fixed assets”.

**WAŻNIEJSZE DANE O WOJEWÓDZTWIE (dok.)**
**MAJOR DATA ON THE VOIVODSHIP (cont.)**

| WYSZCZEGÓLNIENIE                                                                              | 2000    | 2001    | 2002    | 2003    | 2004    | SPECIFICATION                                                                          |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|---------|---------|---------|---------|---------|----------------------------------------------------------------------------------------|
| INWESTYCJE. ŚRODKI TRWAŁE <sup>a</sup> (dok.)                                                 |         |         |         |         |         |                                                                                        |
| INVESTMENTS. FIXED ASSETS <sup>a</sup> (cont.)                                                |         |         |         |         |         |                                                                                        |
| Wartość brutto środków trwałych (stan w dniu 31 XII; bieżące ceny ewidencyjne):               |         |         |         |         |         | Gross value of fixed assets (as of 31 XII; current book-keeping prices):               |
| w milionach złotych .....                                                                     | 62479,5 | 66547,3 | 71065,8 | 74545,3 | 76545,6 | in million zlotys                                                                      |
| na 1 mieszkańca w zł .....                                                                    | 30215   | 32152   | 34345   | 36045   | 37010   | per capita in zł                                                                       |
| Udział w wartości brutto środków trwałych (stan w dniu 31 XII; bieżące ceny ewidencyjne) w %: |         |         |         |         |         | Share in gross value of fixed assets (as of 31 XII, current book-keeping prices) in %: |
| rolnictwa, łowiectwa i leśnictwa                                                              | 11,4    | 10,8    | 10,3    | 9,8     | 9,5     | agriculture, hunting and forestry                                                      |
| przemysłu .....                                                                               | 32,2    | 32,7    | 32,4    | 32,5    | 32,9    | industry                                                                               |
| budownictwa .....                                                                             | 1,9     | 1,9     | 2,0     | 1,6     | 1,9     | construction                                                                           |
| handlu i napraw <sup>Δ</sup> .....                                                            | 4,1     | 4,3     | 4,6     | 4,4     | 4,4     | trade and repair <sup>Δ</sup>                                                          |
| pośrednictwa finansowego                                                                      | 0,8     | 0,8     | 0,7     | 0,8     | 0,8     | financial intermediation                                                               |
| obsługi nieruchomości i firm <sup>Δ</sup> .....                                               | 23,2    | 22,5    | 21,8    | 22,0    | 22,3    | real estate, renting and business activities                                           |
| PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ W REJESTRZE REGON <sup>b</sup> — stan w dniu 31 XII             |         |         |         |         |         |                                                                                        |
| ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY IN THE REGON REGISTER <sup>b</sup> — as of 31 XII            |         |         |         |         |         |                                                                                        |
| Ogółem: w tysiącach .....                                                                     | 168668  | 175859  | 184573  | 191040  | 185175  | Total: in thousands                                                                    |
| na 1000 ludności .....                                                                        | 81,6    | 85,0    | 89,2    | 92,4    | 89,5    | per 1000 population                                                                    |
| Osoby prawne i jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej:                          |         |         |         |         |         | Legal persons and organizational entities without legal personality:                   |
| w tysiącach .....                                                                             | 31517   | 32839   | 34250   | 35493   | 36433   | in thousands                                                                           |
| 1999 = 100 .....                                                                              | 110,0   | 114,6   | 119,5   | 123,8   | 127,1   | 1999 = 100                                                                             |
| w tym:                                                                                        |         |         |         |         |         | of which:                                                                              |
| przedsiębiorstwa państwowe                                                                    | 130     | 84      | 84      | 76      | 69      | state owned enterprises                                                                |
| spółdzielnie .....                                                                            | 1064    | 1058    | 1055    | 1051    | 1046    | co-operatives                                                                          |
| spółki handlowe .....                                                                         | 6538    | 7299    | 8181    | 8585    | 8942    | commercial companies                                                                   |
| w tym z udziałem kapitału zagranicznego .....                                                 | 1163    | 1202    | 1246    | 1281    | 1361    | of which with foreign capital participation                                            |
| spółki cywilne .....                                                                          | 13910   | 13273   | 12805   | 12742   | 12654   | civil law partnerships                                                                 |
| Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą:                                            |         |         |         |         |         | Natural persons conducting economic activity:                                          |
| w tysiącach .....                                                                             | 137151  | 143020  | 150323  | 155547  | 148742  | in thousands                                                                           |
| 1999 = 100 .....                                                                              | 106,0   | 110,6   | 116,2   | 120,3   | 115,0   | 1999 = 100                                                                             |
| na 1000 ludności .....                                                                        | 66,3    | 69,1    | 72,6    | 75,2    | 71,9    | per 1000 population                                                                    |
| RACHUNKI REGIONALNE                                                                           |         |         |         |         |         |                                                                                        |
| REGIONAL ACCOUNTS                                                                             |         |         |         |         |         |                                                                                        |
| Produkt krajowy brutto (ceny bieżące):                                                        |         |         |         |         |         | Gross domestic product (current prices):                                               |
| w milionach złotych .....                                                                     | 35517,2 | 37576,0 | 38567,3 | 39649,3 | .       | in million zlotys                                                                      |
| na 1 mieszkańca w zł .....                                                                    | 17165   | 18169   | 18635   | 19169   | .       | per capita in zł                                                                       |
| Wartość dodana brutto (ceny bieżące):                                                         |         |         |         |         |         | Gross value added (current prices):                                                    |
| w milionach złotych .....                                                                     | 31062,4 | 32961,6 | 33716,1 | 34454,8 | .       | in million zlotys                                                                      |
| na 1 mieszkańca w zł .....                                                                    | 15012   | 15937   | 16291   | 16657   | .       | per capita in zł                                                                       |
| Nominalne dochody do dyspozycji brutto w sektorze gospodarstw domowych <sup>c</sup> :         |         |         |         |         |         | Gross nominal disposable income in the households sector <sup>c</sup> :                |
| w milionach złotych .....                                                                     | 25234,9 | 27800,1 | 29038,6 | 29284,2 | .       | in million zlotys                                                                      |
| na 1 mieszkańca w zł .....                                                                    | 12196   | 13442   | 14031   | 14158   | .       | per capita in zł                                                                       |

<sup>a</sup> Od 2002 r. dane nieporównywalne z danymi za lata poprzednie; patrz uwagi ogólne działu „Inwestycje. Środki trwałe”. <sup>b</sup> Bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne. <sup>c</sup> Dane za lata 2000, 2001 i 2002 skorygowano.

<sup>a</sup> Since 2002 data are not comparable with data for previous years; see general notes to the chapter “Investments. Fixed assets”. <sup>b</sup> Excluding persons tending private farms. <sup>c</sup> Data for 2000, 2001 and 2002 have been adjusted.